



STEP STOOL

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV STEGPALL
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**NO KRAKK
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**DA TRAPPETRIN
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**PL PODEST ROBOCZY
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**DE MONTAGETRITT
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**FI JAKKARA
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR ESCABEAU
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**NL HUISHOUDTRAP
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-06

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Inspektera produkten efter leverans och före första användningen för att kontrollera tillstånd och funktion hos alla delar.
- Inspektera produkten visuellt för skador och kontrollera att den är säker att använda vid början av varje dag som den ska användas.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Ta bort smuts, t.ex. våt färg, lera, olja eller snö, från produkten.
- Använd aldrig produkten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.
- Ta regelbundna pauser vid användning – trötthet kan medföra risker.
- Placera produkten på lämpligt sätt vid transport och förankra den för att undvika skada.
- Kontrollera att produkten är lämplig för den aktuella uppgiften.
- Placera produkten med beaktande av eventuell risk för kollision med gående, fordon, dörrar och liknande. Lås/blockera om möjligt dörrar och fönster i arbetsområdet (gäller inte nödutgångar).
- Använd produkter av elektriskt icke ledande material vid arbete där det finns risk att komma i kontakt med spänningsförande komponenter.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Flytta inte produkten medan någon står på den.

VIKTIGT!

Överskrid inte produktens maxbelastning på 150 kg.

KONTROLL INNAN ANVÄNDNING

- Kontrollera att produktens fötter och sidostycken inte är deformerade, spräckta, korroderade eller nedbrutna.

- Kontrollera att andra komponenters infästningspunkter i sidostyckena är i gott skick.
- Kontrollera att skruvförband och andra förband inte saknas eller är lösa eller korroderade.
- Kontrollera att inga steg/stegpinnar saknas, är lösa, slitna, korroderade eller skadade.
- Kontrollera att hela produkten är fri från föroreningar (som lera, färg, olja eller fett).
- Kontrollera att eventuella låsspärrar fungerar korrekt och inte är skadade eller korroderade.
- Kontrollera att eventuell plattform är hel och inte är skadad eller korroderad.

SYMBOLER

Nedanstående symboler används i bruksanvisningen och/eller på produkten.

	Läs bruksanvisningen.
	Fallrisk!
	Max. belastning.
	Max. antal personer på stegen/stegpallen.
	Kontrollera att stegen/stegpallen är helt utfäld före användning.
	Sträck dig inte för långt.

	Placera stegen/stegpallen på fast underlag.
	Kontrollera att marken nedanför stegen/stegpallen är fri från föroreningar.
	Kliv inte ned i sidled från stegen/stegpallen.
	Inspektera stegen/stegpallen visuellt innan användning.
	Inte avsedd för yrkesbruk.
	Avsedd för hushållsbruk.

TEKNISKA DATA

Mått	B 43,5 x H 40 x D 63 cm
Vikt	3,4 kg

HANDHAVANDE

- Produkten ska placeras på ett jämnt, plant och orörligt fundament.
- När produkten placeras ska hänsyn tas till risken för kollision med produkten, t.ex. med gående, fordon eller dörrar. Lås dörrar (inte nödutgångar) och fönster där det är möjligt för arbetsområdet.
- Produkten ska stå på fötterna och inte vila med trappsteg mot underlaget.
- Produkten får inte placeras på hala ytor (till exempel is, blanka ytor eller kraftigt smutsiga fasta ytor) om inte ytterligare åtgärder vidtas för att förhindra att

produkten glider eller genom att säkerställa att de smutsiga ytorna är tillräckligt rena.

- Överskrid inte produktens maxbelastning.
- Produkten ska endast användas för lätt arbete under kort tid.
- Vidta försiktighetsåtgärder för att förhindra att barn leker på produkten.
- Använd lämpliga skodon när du använder produkten.

UNDERHÅLL

- Kontrollera produktens delar regelbundet
- Produkten ska förvaras skyddad från regn, snö eller direkt solljus.

FÖRVARING

- Produkter som helt eller delvis är tillverkade av termoplast, hårdplast eller armerade plastmaterial ska förvaras skyddade från direkt solljus.
- Beakta nedanstående punkter vid förvaring av produkt som inte används.
 - Förvara produkten skyddat från skadliga miljöförhållanden (som fukt, hög temperatur eller väder och vind).
 - Förvara produkten i en position som gör att den inte deformeras (exempelvis hängande på lämpliga konsoler eller liggande på plant, rent underlag).
 - Förvara produkten så att den inte skadas av fordon, tunga föremål eller föroreningar.
 - Förvara produkten så att den inte utgör ett hinder eller en snubblingsrisk.
 - Förvara produkten så att den inte kan användas av obehöriga.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Inspiser produktet etter levering og før første bruk for å kontrollere tilstanden og funksjonen til alle deler.
- Inspiser produktet visuelt for skader, og kontroller at det er trygt å bruke hver dag før det skal brukes.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Fjern smuss, f.eks. våt maling, leire, olje eller snø, fra produktet.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler.
- Ta regelmessige pauser under bruk – trøtthet kan medføre risiko.
- Plasser produktet på hensiktsmessig måte ved transport, og forankre det for å unngå skade.
- Kontroller at produktet egner seg for den aktuelle arbeidsoppgaven.
- Ved plassering av produktet skal det tas hensyn til risikoen for kollisjon med f.eks. gående, kjøretøy, dører og lignende. Lås/blokker om mulig dører og vinduer i arbeidsområdet (gjelder ikke nødutganger).
- Bruk produkter av elektrisk ikke-ledende materialer ved arbeid der det foreligger fare for å komme i kontakt med spenningsførende komponenter.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Ikke flytt produktet mens noen står på det.

VIKTIG!

Ikke overskrid produktets maksimale belastning på 150 kg.

KONTROLL FØR BRUK

- Kontroller at føttene og sidestykkene til produktet ikke er deformert, sprukket, korrodert eller nedslitt.
- Kontroller at andre komponenters innfestingspunkter i sidestykkene er i god stand.

- Kontroller at skrueforbindelser og andre forbindelser ikke mangler, er løse eller korrodert.
- Kontroller at ingen trinn/trinnpinner mangler, er løse, slitt, korrodert eller skadet.
- Kontroller at hele produktet er fritt for forurensninger (f.eks. leire, maling, olje eller fett).
- Kontroller at eventuelle låsesperrer fungerer som de skal og ikke er skadet eller korrodert.
- Kontroller at eventuell plattform er hel og ikke er skadet eller korrodert.

SYMBOLER

Symbolene nedenfor benyttes i bruksanvisningen og/eller på produktet.

	Les bruksanvisningen.
	Fallrisiko!
	Maks. belastning.
	Maks. antall personer på stigen/krakken.
	Kontroller at stigen/krakken er helt utfelt før du tar den i bruk.
	Ikke strekk deg for langt.
	Plasser stigen/krakken på et fast underlag.

	Kontroller at bakken nedenfor stigen/krakken er fri for forurensninger.
	Gå ikke ned sidelengs fra stigen/krakken.
	Inspiser stigen/krakken visuelt før bruk.
	Ikke beregnet for bruk i næring.
	Beregnet for privat bruk.



C900112

TEKNISKE DATA

Mål	43,5 x 40 x 63 cm
Vekt	3,4 kg

BRUK

- Produktet skal plasseres på et jevnt, plant og stabilt underlag.
- Ved plassering av produktet skal det tas hensyn til risikoen for kollisjon med f.eks. gående, kjøretøy eller dører. Lås dører (ikke nødutganger) og vinduer i arbeidsområdet, der det er mulig.
- Produktet skal stå på føttene og ikke hvile med stigetrinn mot underlaget.

- Produktet må ikke plasseres på glatte underlag (f.eks. is, blanke flater eller kraftig tilsmussede faste underlag) hvis ikke ytterligere tiltak iverksettes for å hindre at produktet sklir eller ved å sørge for at de tilsmussede flatene er tilstrekkelig rene.
- Ikke overskrid produktets maksimale belastning.
- Produktet skal bare brukes til lett arbeid i korte perioder.
- Iverksett sikringstiltak for å hindre at barn leker på produktet.
- Bruk egnet skotøy når du bruker produktet.

VEDLIKEHOLD

- Kontroller produktets deler regelmessig.
- Produktet skal oppbevares beskyttet mot regn, snø eller direkte sollys.

OPPBEVARING

- Produkter som er helt eller delvis fremstilt av termoplast, herdeplast eller armerte plastmaterialer, skal oppbevares beskyttet mot direkte sollys.
- Ta hensyn til punktene nedenfor ved oppbevaring av produkt som ikke er i bruk.
 - Oppbevar produktet beskyttet mot skadelige omgivelsesforhold (som fuktighet, høy temperatur eller vær og vind).
 - Oppbevar produktet i en stilling som gjør at det ikke blir deformert (f.eks. hengende på egnede braketter eller liggende på et plant og rent underlag).
 - Oppbevar produktet slik at det ikke blir skadet av kjøretøy, tunge gjenstander eller forurensninger.
 - Oppbevar produktet slik at det ikke utgjør en hindring eller snublefare.
 - Oppbevar produktet slik at det ikke kan brukes av uvedkommende.

SIKKERHEDSMEDDELELSER

- Undersøg produktet efter levering og før første brug for at kontrollere alle deles tilstand og funktion.
- Undersøg produktet visuelt for skader, og kontroller, at det er sikkert at bruge ved starten på hver dag, hvor det skal bruges.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Fjern snavs, f.eks. våd maling, mudder, olie eller sne, fra produktet.
- Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Hold regelmæssige pauser under brug – træthed kan være farligt.
- Placer produktet korrekt under transport, og sørg for at forankre det for at undgå skader.
- Kontroller, at produktet er egnet til den aktuelle opgave.
- Placer produktet under hensyntagen til den mulige risiko for kollision med fodgængere, køretøjer, døre osv. Lås/bloker døre og vinduer i arbejdsområdet, hvis det er muligt (gælder ikke nøddudgange).
- Brug produkter af elektrisk ikke-ledende materialer, når du arbejder på steder, hvor der er risiko for kontakt med strømførende komponenter.
- Der må ikke foretages ændringer på produktet.
- Flyt ikke produktet, mens der står nogen på det.

VIGTIGT!

Overskrid ikke produktets maksimale belastning på 150 kg.

KONTROL FØR BRUG

- Kontroller, at produktets fødder og sidestykker ikke er deformerede, revnede, korroderede eller ødelagte.
- Kontroller, at andre komponenters fastgørelsespunkter på sidestykkerne er i god stand.

- Kontroller, at skruesamlinger og andre samlinger ikke mangler eller er løse eller korroderede.
- Kontroller, at der ikke er manglende, løse, slidte, korroderede eller beskadigede trin/trinstifter.
- Kontroller, at hele produktet er fri for forurening (f.eks. mudder, maling, olie eller fedt).
- Kontroller, at eventuelle låseanordninger fungerer korrekt og ikke er beskadigede eller korroderede.
- Kontroller, at en eventuel platform er intakt og ikke er beskadiget eller korroderet.

SYMBOLER

Nedenstående symboler bruges i betjeningsvejledningen og/eller på produktet.

	Læs betjeningsvejledningen.
	Risiko for at falde!
	Maksimal belastning.
	Maks. antal personer på stigen/skamlen.
	Kontrollér, at stigen/skamlen er trukket helt ud før brug.
	Stræk dig ikke for langt.

	Placer stigen/skamlen på et fast underlag.
	Kontrollér, at underlaget under stigen/skamlen er fri for urenheder.
	Træd ikke sidelæns ned fra stigen/skamlen.
	Kontrollér stigen/skamlen visuelt før brug.
	Ikke beregnet til professionel brug.
	Beregnet til husholdningsbrug.

TEKNISKE DATA

Mål	B 43,5 x H 40 x D 63 cm
Vægt	3,4 kg

BETJENING

- Produktet skal placeres på et jævnt, fladt og ubevægeligt underlag.
- Når produktet placeres, skal der tages højde for risikoen for kollision med produktet, f.eks. fra fodgængere, køretøjer eller døre. Lås så vidt muligt døre (ikke nøddugange) og vinduer i arbejdsområdet.
- Produktet skal stå på sine fødder og ikke hvile med trappetrin på jorden.
- Produktet må ikke placeres på glatte overflader (f.eks. is, blanke overflader

eller meget snavsede overflader), medmindre der er truffet yderligere foranstaltninger for at forhindre, at produktet glider, eller at det er sikret, at de snavsede overflader er tilstrækkeligt rene.

- Overskrid ikke produktets maksimale belastning.
- Produktet bør kun bruges til let arbejde i kort tid.
- Træf forholdsregler for at forhindre børn i at lege på produktet.
- Brug passende fodtøj, når du bruger produktet.

VEDLIGEHOLDELSE

- Kontroller produktets dele regelmæssigt
- Produktet skal opbevares væk fra regn, sne eller direkte sollys.

OPBEVARING

- Produkter, der helt eller delvist er fremstillet af termoplast, hærdeplast eller forstærkede plastmaterialer, skal opbevares beskyttet mod direkte sollys.
- Overhold følgende punkter ved opbevaring af ubrugt produkt.
 - Opbevar produktet beskyttet mod skadelige miljøforhold (f.eks. fugt, høje temperaturer eller vind).
 - Opbevar produktet på en måde, der forhindrer, at det deformeres (f.eks. ved at hænge det på passende beslag eller lægge det på et fladt, rent underlag).
 - Opbevar produktet, så det ikke bliver beskadiget af køretøjer, tunge genstande eller forurening.
 - Opbevar produktet, så det ikke udgør en forhindring eller en snubelfare.
 - Opbevar produktet, så det ikke kan bruges af uautoriserede personer.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Po odbiorze produktu oraz przed pierwszym użyciem sprawdź stan oraz działanie wszystkich części.
- Upewnij się, że produkt nie ma widocznych uszkodzeń i przed każdym użyciem sprawdź, czy można z niego bezpiecznie korzystać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Usuń z produktu wszelkie zabrudzenia, np. mokrą farbę, glinę, olej lub śnieg.
- Nigdy nie używaj produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Korzystając z produktu, rób regularne przerwy – zmęczenie niesie za sobą zagrożenie dla użytkownika.
- Przed transportem produktu należy go przymocować w odpowiedni sposób, który pozwoli uniknąć obrażeń.
- Upewnij się, że produkt jest odpowiedni do danego zadania.
- Rozkładając produkt, weź pod uwagę ewentualne ryzyko zderzenia z przechodzącymi osobami, przejeżdżającymi pojazdami, otwieranymi drzwiami itp. Jeśli istnieje taka możliwość, zablokuj drzwi i okna w obszarze roboczym (oprócz wyjść ewakuacyjnych).
- Używaj produktów z materiałów elektroizolacyjnych, jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko zetknięcia z komponentami pod napięciem.
- Nie dokonuj żadnych zmian produktu.
- Nie przesuwaj produktu, na którym ktoś stoi.

WAŻNE!

Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia produktu 150 kg.

KONTROLA PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że stopki i elementy boczne produktu nie są zdeformowane, pęknięte, zardzewiałe ani złamane.

- Upewnij się, że miejsca mocowania innych komponentów w elementach bocznych są w dobrym stanie technicznym.
- Upewnij się, że nie brakuje żadnych połączeń śrubowych ani innych połączeń, oraz że połączenia są dobrze dokręcone i nie uległy korozji.
- Sprawdź, czy nie brakuje żadnych szczelbi/stopni i upewnij się, czy nie są poluzowane, zużyte, zardzewiałe ani uszkodzone.
- Sprawdź, czy produkt nie jest zanieczyszczony (gliną, farbą, olejem, smarem).
- Upewnij się, czy ewentualne blokady działają poprawnie, nie są uszkodzone ani nie uległy korozji.
- Upewnij się, czy ewentualna platforma nie jest naruszona, uszkodzona ani zardzewiała.

SYMBOLE

W instrukcji i/lub na produkcie występują symbole przedstawione poniżej.

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Ryzyko upadku!
	Maksymalne obciążenie.
	Maksymalna liczba osób na drabinie / podeście roboczym.
	Przed użyciem sprawdź, czy drabina / podeście robocze są całkowicie rozłożone.
	Nie pochylaj się zbyt do przodu.

	Umieść drabinę / podest roboczy na stabilnym podłożu.
	Sprawdź, czy podłoże pod drabiną / podestem roboczym nie jest zanieczyszczone.
	Nie schodź z drabiny / podestu roboczego bokiem.
	Przed użyciem przeprowadź wzrokową kontrolę drabiny / podestu roboczego.
	Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
	Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	43,5 x 40 x 63 cm
Masa	3,4 kg

OBŚŁUGA

- Produkt należy umieścić na równym, płaskim i nieruchomym podłożu.
- Rozstawiając produkt, należy wziąć pod uwagę ryzyko zderzenia, np. z przechodzącą osobą, przejeżdżającym pojazdem lub otwieranymi drzwiami. Jeśli istnieje taka możliwość, zablokuj drzwi i okna w obszarze roboczym (oprócz wyjść ewakuacyjnych).
- Produkt powinien stać na stopkach, a jego stopnie nie powinny opierać się o podłoże.
- Produktu nie wolno stawiać na śliskiej powierzchni (na przykład oblodzonej, gładkiej lub bardzo zabrudzonej), jeśli produkt nie został dodatkowo zabezpieczony przed poślizgnięciem lub jeśli

nie zapewniono odpowiedniej czystości na zabrudzonych powierzchniach.

- Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia produktu.
- Produktu należy używać tylko do lżejszych prac wykonywanych w krótkim czasie.
- Zastosuj środki ostrożności uniemożliwiające dzieciom zabawę na produkcie.
- Używając produktu, noś odpowiednie obuwie.

KONSERWACJA

- Regularnie sprawdzaj wszystkie części produktu.
- Produkt powinien być przechowywany z dala od deszczu, śniegu i bezpośredniego światła słonecznego.

PRZECHOWYWANIE

- Produkt wykonany w całości lub częściowo z tworzywa termo, tworzywa utwardzonego lub ze zbrojonych tworzyw sztucznych należy przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Postępuj zgodnie z poniższymi punktami, odkładając produkt do przechowywania.
 - Przechowuj produkt z dala od szkodliwych warunków środowiskowych (takich jak wilgoć, wysoka temperatura i niekorzystne warunki atmosferyczne).
 - Przechowuj produkt w pozycji, która nie spowoduje jego zdeformowania (np. zawieszając go na odpowiednim wsporniku lub kładąc na płaskim, czystym podłożu).
 - Przechowuj produkt tak, aby nie został uszkodzony przez pojazdy, ciężkie przedmioty ani zanieczyszczenia.
 - Przechowuj produkt w taki sposób, aby nie stanowił przeszkody ani nie stwarzał ryzyka potknięcia.
 - Przechowuj produkt tak, aby nie mógł zostać użyty przez osoby nieupoważnione.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Inspect the product after delivery and before using for the first time to check its condition and the functionality of all the parts.
- Visually inspect the product for damage and check that it is safe to use each day before using it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Remove any dirt, wet paint, clay, oil or snow, from the product.
- Never use the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Take regular breaks when in use – tiredness can put safety at risk.
- Secure the product in a suitable way when transporting it to avoid damage.
- Check that the product is suitable for the actual task.
- Take into consideration the risk of collision with pedestrians, vehicles, doors etc. when positioning the product. If possible lock/block doors and windows in the work area (excluding emergency exits).
- Use products made of non-conductive material when working where there is a risk of coming into contact with live components.
- Do not make any modifications to the product.
- Do not move the product when someone is on it.

IMPORTANT:

Do not exceed the maximum load of 150 kg.

TO CHECK BEFORE USE

- Check that the feet and side pieces are not deformed, cracked, corroded or broken.
- Check that the attachments of other components in the side pieces are in good condition.
- Check that screw unions and other unions are firmly in place and not corroded.
- Check that no steps/rungs are missing, loose, worn, corroded or damaged.
- Check that all of the product is free from impurities (clay, paint, oil or grease).
- Check that lock catches are working correctly and are not damaged or corroded.
- Check that the platform is complete and not damaged or corroded.

SYMBOLS

The following symbols are used in the instructions and/or on the product.

	Read the instructions.
	Risk of falling.
	Max load.
	Max number of persons on the step ladder/stool.
	Check that the step ladder/stool is fully extended before use.
	Do not overreach.
	Place the step ladder/stool on a solid surface.

	Check that the surface under the step ladder/stool is free from contamination.
	Do not step off sideways from the step ladder/stool.
	Inspect the step ladder/stool before use.
	Not intended for professional use.
	Intended for household use.

TECHNICAL DATA

Size	43,5 x 40 x 63 cm
Weight	3,4 kg

USE

- The product should be placed on a smooth, level and stable footing.
- When positioning the product, take into consideration the risk of collision with pedestrians, vehicles or doors. Lock doors (not emergency exits) and windows in the work area, where possible.
- Stand the product on its feet and do not rest it on a step.
- The product must not be placed on slippery surfaces (for example, ice, glossy or heavily soiled surfaces) unless additional measures are taken to prevent it from slipping, or before making sure that the surface is sufficiently clean.
- Do not exceed the maximum load for the product.

- The product should only be used for simple jobs for short periods.
- Take precautions to prevent children playing on the product.
- Wear suitable footwear when using the product.

MAINTENANCE

- Check the product parts at regular intervals.
- Store the product protected from rain, snow or direct sunlight.

STORAGE

- Products made entirely or in part from thermoplastic, thermoset or reinforced plastic material should be stored out of reach of direct sunlight.
- Take the following into consideration when storing products not in use.
 - Store the product in a safe place (protected from moisture, heat, weather and wind).
 - Store the product in a position where it cannot be deformed (hanging on suitable brackets or lying flat on a clean surface).
 - Store the product where it cannot be damaged by a vehicle, heavy objects or impurities.
 - Store the product so that it is not an obstruction and there is no risk of tripping over it.
 - Store the product so it cannot be used by unauthorised persons.

SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie das Produkt nach der Lieferung und vor dem ersten Gebrauch, um Zustand und Funktion aller Teile zu überprüfen.
- Prüfen Sie das Produkt visuell auf Beschädigungen und stellen Sie sicher, dass es zu Beginn des jeweiligen Gebrauchs sicher verwendet werden kann.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Entfernen Sie Schmutz, wie z. B. nasse Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee, vom Produkt.
- Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten darf das Produkt nicht verwendet werden.
- Machen Sie während des Gebrauchs regelmäßig Pausen – Ermüdung kann ein Risiko darstellen.
- Positionieren Sie das Produkt während des Transports ordnungsgemäß und verankern Sie es, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt für die Aufgabe geeignet ist.
- Positionieren Sie das Produkt unter Berücksichtigung der Kollisionsgefahr mit Fußgängern, Fahrzeugen, Türen und dergleichen. Verriegeln/blockieren Sie nach Möglichkeit Türen und Fenster im Arbeitsbereich (außer Notausgängen).
- Verwenden Sie Produkte aus elektrisch nicht leitfähigen Materialien, wenn Sie mit spannungsführenden Komponenten in Kontakt kommen können.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, während jemand darauf steht.

WICHTIG!

Überschreiten Sie die maximale Tragfähigkeit des Produkts von 150 kg nicht.

KONTROLLE VOR GEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass die Füße und Seitenteile des Produkts nicht verformt, rissig, korrodiert oder gebrochen sind.
- Prüfen Sie, ob die Befestigungspunkte anderer Komponenten in den Seitenelementen in gutem Zustand sind.
- Auf fehlende, lockere oder korrodierte Befestigungselemente und Befestigungselemente prüfen.
- Auf fehlende, lockere, verschlissene, korrodierte oder beschädigte Trittschiffe prüfen.
- Stellen Sie sicher, dass das gesamte Produkt frei von Verunreinigungen ist (z. B. Schlamm, Farbe, Öl oder Fett).
- Überprüfen Sie, ob alle Verriegelungen ordnungsgemäß funktionieren und nicht beschädigt oder korrodiert sind.
- Alle Plattformen auf Schäden und Korrosion prüfen.

SYMBOLE

In der Gebrauchsanleitung und am Produkt werden nachstehende Symbole verwendet.

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Sturzgefahr!
	Max. Last.
	Maximale Anzahl von Personen auf der Leiter/dem Montagetritt.

	Kontrollieren, dass die Leiter/der Montagetritt vor der Verwendung vollständig aufgeklappt ist.
	Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht.
	Die Leiter/den Montagetritt auf einen festen Untergrund stellen.
	Kontrollieren, dass der Boden unter der Leiter/dem Montagetritt sauber ist.
	Nicht seitlich von der Leiter/dem Montagetritt steigen.
	Die Leiter/den Montagetritt vor der Verwendung visuell kontrollieren.
	Nicht für die professionelle Verwendung vorgesehen.
	Für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.

TECHNISCHE DATEN

Maße	B 43,5 x H 40 x T 63 cm
Gewicht	3,4 kg

BEDIENUNG

- Das Produkt sollte auf ein glattes, flaches und unbewegliches Fundament gestellt werden.
- Beim Aufstellen des Produkts ist das Risiko einer Kollision mit dem Produkt zu

berücksichtigen, z. B. beim Gehen, bei Fahrzeugen oder Türen. Verriegeln Sie nach Möglichkeit Türen (nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich.

- Das Produkt sollte auf seinen Füßen stehen und nicht mit den Stufen auf dem Boden stehen.
- Das Produkt darf nicht auf rutschigen Oberflächen (z. B. Eis, glänzende Oberflächen oder stark verschmutzte feste Oberflächen) platziert werden, es sei denn, es werden weitere Schritte unternommen, um das Verrutschen des Produkts zu verhindern oder die verschmutzten Oberflächen ausreichend sauber zu halten.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Belastung des Produkts.
- Das Produkt sollte nur für kurze Zeit bei leichten Arbeiten verwendet werden.
- Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, dass Kinder auf dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie bei der Verwendung des Produkts geeignete Schuhe.

PFLEGE

- Überprüfen Sie die Produktteile regelmäßig
- Bewahren Sie das Produkt vor Regen, Schnee oder direkter Sonneneinstrahlung auf.

AUFBEWAHRUNG

- Produkte, die ganz oder teilweise aus Thermokunststoffen, Hartplastik oder verstärkten Kunststoffen hergestellt werden, sollten vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Beachten Sie die folgenden Punkte, wenn Sie Produkte lagern, die nicht in Gebrauch sind.

- Bewahren Sie das Produkt geschützt vor schädlichen Umweltbedingungen (z. B. Feuchtigkeit, hohe Temperaturen oder Witterungseinflüsse) auf.
- Lagern Sie das Produkt in einer Position, die eine Verformung verhindert (z. B. an geeignete Halterungen hängen oder auf eine ebene, saubere Oberfläche legen).
- Bewahren Sie das Produkt so auf, dass es nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verunreinigungen beschädigt wird.
- Bewahren Sie das Produkt so auf, dass es kein Hindernis oder eine Stolpergefahr darstellt.
- Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es nicht von Unbefugten verwendet werden kann.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkasta kaikkien osien kunto ja toiminta toimituksen jälkeen ja ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Tarkasta tuote jokaisen käyttöpäivän alussa silmämääräisesti vaurioiden varalta ja tarkista, että sitä on turvallista käyttää.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Poista tuotteesta lika, kuten märkä maali, muta, öljy tai lumi.
- Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Pidä säännöllisiä taukoja käytön aikana - väsymys voi olla riski.
- Kun kuljetat tuotetta, sijoita se asianmukaisesti ja kiinnitä se vaurioiden välttämiseksi.
- Tarkista, että tuote soveltuu kyseiseen tehtävään.
- Sijoita tuote ottaen huomioon mahdollinen törmäysvaara jalankulkijoiden, ajoneuvojen, ovien ja vastaavien kanssa. Jos mahdollista, lukitse/lukitse työalueen ovet ja ikkunat (ei koske hätäuloskäyntejä).
- Käytä sähköä johtamattomista materiaaleista valmistettuja tuotteita työskennellessäsi paikoissa, joissa on vaara joutua kosketuksiin jännitteisten komponenttien kanssa.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.
- Älä siirrä tuotetta, kun joku seisoo sillä.

TÄRKEÄÄ!

Älä ylitä tuotteen enimmäiskuormaa 150 kg.

TARKASTUS ENNEN KÄYTTÖÄ

- Tarkista, että tuotteen jalat ja sivukappaleet eivät ole vääntyneet, halkeilleet, syöpyneet tai rikkoutuneet.
- Tarkista, että muiden osien kiinnityskohdat sivukappaleisiin ovat hyvässä kunnossa.

- Tarkista, etteivät ruuviliitokset ja muut liitokset ole puutteellisia, löysiä tai syöpyneitä.
- Tarkista, ettei askelmia/askelmapalkkeja puutu, ole löysällä, kuluneet, syöpyneet tai vaurioituneet.
- Tarkista, että koko tuotteessa ei ole epäpuhtauksia (kuten mutaa, maalia, öljyä tai rasvaa).
- Tarkista, että lukitussalvat toimivat oikein ja että ne eivät ole vahingoittuneet tai syöpyneet.
- Tarkista, että kaikki tasot ovat ehjiä, eivätkä ne ole vaurioituneet tai syöpyneet.

SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään käyttöoppaassa ja/tai tuotteessa.

	Lue käyttöohje.
	Putoamisvaara!
	Suurin kuormitus.
	Tikkailla/rakennuspukilla olevien henkilöiden enimmäislukumäärä.
	Varmista, että tikkaat/rakennuspukki on täysin avattu ennen käyttöä.
	Älä kurkota liian kauas.
	Aseta tikkaat/rakennuspukki tukevalle alustalle.

	Tarkista, että tikkaiden/ rakennuspukin alusta ei ole likaantunut.
	Älä laskeudu sivuttain pois tikkailta/rakennuspukilta.
	Tarkasta tikkaat/rakennuspukki silmämääräisesti ennen käyttöä.
	Ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
	Tarkoitettu kotitalouskäyttöön.

TEKNISET TIEDOT

Mitat	43,5 x 40 x 63 cm
Paino	3,4 kg

KÄYTTÖ

- Tuote on asetettava tasaiselle, vaakasuoralle ja liikkumattomalle alustalle.
- Tuotteita sijoitettaessa on otettava huomioon riski, että esim. jalankulkijat, ajoneuvot ja ovet törmäävät niihin. Lukitse työalueen ovet (ei hätäuloskäyntejä) ja ikkunat mahdollisuuksien mukaan.
- Tuotteen on oltava jalkojen varassa, eivätkä askelmat saisi nojata maata vasten.
- Tuotetta ei saa asettaa liukkaille pinnoille (kuten jälle, kiiltäville pinnoille tai voimakkaasti likaantuneille kiinteille pinnoille), ellei tikkaiden liukumisen estämiseksi ole toteutettu

lisätoimenpiteitä tai varmistettu, että likaantuneet pinnat ovat riittävän puhtaat.

- Älä ylitä tuotteen maksimikuormitusta.
- Tuotetta saa käyttää vain kevyeen työhön lyhyitä aikoja.
- Ryhdy varotoimenpiteisiin, jotta lapset eivät pääse leikkimään tuotteella.
- Käytä asianmukaisia jalkineita, kun käytät tuotetta.

HUOLTO

- Tarkista tuotteen osat säännöllisesti
- Tuote on säilytettävä suojassa sateelta, lumelta tai suoralta auringonvalolta.

SÄILYTYS

- Kokonaan tai osittain kestumuoveista, kertamuoveista tai lujitemuoveista valmistetut tuotteet on säilytettävä suojassa suoralta auringonvalolta.
- Huomioi seuraavat seikat, kun säilytät tuotetta, joka ei ole käytössä.
 - Säilytä tuote suojassa haitallisilta ympäristöolosuhteilta (kuten kosteudelta, korkealta lämpötilalta tai tuulelta).
 - Säilytä tuote sellaisessa asennossa, ettei se pääse vääntymään (esim. ripustettuna sopiviin kiinnikkeisiin tai tasaisella, puhtaalla pinnalla).
 - Säilytä tuote siten, etteivät ajoneuvot, raskaat esineet tai saastuminen vahingoita sitä.
 - Säilytä tuote niin, ettei se muodosta estettä tai kompastumisvaaraa.
 - Säilytä tuote siten, että asiattomat eivät voi käyttää sitä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Inspectez le produit à la livraison et avant la première utilisation pour vérifier l'état et le fonctionnement de toutes les pièces.
- Inspectez visuellement le produit afin de repérer les éventuels dommages et vérifiez qu'il peut être utilisé en toute sécurité au début de chaque journée où il est utilisé.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Enlevez les saletés, telles que la peinture humide, la boue, l'huile ou la neige, du produit.
- N'utilisez jamais le produit lorsque vous êtes fatigué, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Faites des pauses régulières pendant la période d'utilisation : la fatigue peut faire courir des risques.
- Placez le produit de manière appropriée pendant le transport et arrimez-le pour éviter tout dommage.
- Vérifiez que le produit est adapté à la tâche prévue.
- En plaçant le produit, tenez compte du risque de collision avec des piétons, véhicules, portes, etc. Si possible, verrouillez/bloquez les portes et les fenêtres dans la zone de travail (ne s'applique pas aux issues de secours).
- Utilisez des produits en matériau non conducteur lorsque vous travaillez là où il existe un risque de contact avec des composants sous tension.
- Ne modifiez pas le produit.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'une personne se tient dessus.

IMPORTANT !

Ne dépassez pas la charge maximale supportée par le produit, à savoir 150 kg.

VÉRIFICATION AVANT UTILISATION

- Vérifiez que les pieds et les éléments latéraux du produit ne sont pas déformés, fissurés, corrodés ou cassés.
- Vérifiez que les points de fixation des autres composants des éléments latéraux sont en bon état.
- Vérifiez qu'il ne manque aucun assemblage vissé ou autre, et qu'aucun n'est desserré ou corrodé.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de manque aucun barreau et qu'aucun n'est desserré, usé, corrodé ou endommagé.
- Vérifiez que le produit ne comporte pas de salissures (boue, peinture, huile, graisse, etc.).
- Vérifiez que les verrous, s'il y en a, fonctionnent correctement et qu'ils ne sont pas endommagés ou corrodés.
- Vérifiez que la plateforme, s'il y en a une, est entière et sans dommages et corrosion.

PICTOGRAMMES

Les symboles ci-dessous sont utilisés dans le mode d'emploi et/ou sur le produit.

	Lisez le mode d'emploi.
	Risque de chute !
	Charge maximale.
	Nombre maximal de personnes sur l'échelle ou l'escabeau.

	Contrôlez que l'échelle ou l'escabeau est entièrement déplié avant de l'utiliser.
	Ne vous penchez pas trop en avant.
	Placez l'escabeau sur une surface ferme.
	Contrôlez que le sol sous l'échelle ou l'escabeau ne comporte pas de produits polluants.
	Ne descendez pas de l'échelle ou l'escabeau par le côté.
	Inspectez visuellement l'échelle ou l'escabeau avant utilisation.
	Non destiné à une utilisation professionnelle.
	Destiné à une utilisation domestique.

TECHNIQUES

Dimensions	Larg. 43,5 cm x haut. 40 cm x prof. 63 cm
Poids	3,4 kg

UTILISATION

- Le produit doit être placé sur un support plat qui ne bouge pas.

- En plaçant le produit, tenez compte du risque de collision de l'échelle avec, par exemple, des piétons, des véhicules ou des portes. Verrouillez les portes (sauf les sorties de secours) et les fenêtres de la zone de travail lorsque cela est possible.
- Le produit doit être sur ses pieds et ne pas reposer sur un échelon.
- Le produit ne doit pas être placé sur des surfaces glissantes (telles que la glace, les surfaces brillantes ou les surfaces solides très sales), sauf si des mesures supplémentaires sont prises pour empêcher le produit de glisser ou en s'assurant que les surfaces sales sont suffisamment nettoyées.
- Ne dépassez pas la charge maximale supportée par le produit.
- Le produit ne doit être utilisé que pour des travaux légers pendant de courtes périodes.
- Prenez des précautions pour empêcher les enfants de jouer sur le produit.
- Portez des chaussures appropriées lorsque vous utilisez le produit.

ENTRETIEN

- Vérifiez régulièrement les éléments du produit
- Le produit doit être stocké à l'abri de la pluie, de la neige et de la lumière directe du soleil.

RANGEMENT

- Les produits entièrement ou partiellement fabriqués en matière thermoplastique, thermodurcissable ou en matière plastique renforcée doivent être stockés à l'abri de la lumière directe du soleil.
- En rangeant un produit qui n'est pas utilisé, examinez les points suivants.
 - Rangez le produit à l'abri de conditions environnementales

nocives (telles que humidité, températures élevées ou intempéries).

- Rangez le produit dans une position qui l'empêche de se déformer (par exemple, suspendu à des supports appropriés ou couché sur une surface plane et propre).
- Rangez le produit de telle sorte qu'il ne puisse pas être endommagé par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants.
- Rangez le produit de telle sorte qu'il ne constitue pas un obstacle ou un risque de trébuchement.
- Rangez le produit de sorte qu'il ne puisse pas être utilisé par des personnes non autorisées.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Inspecteer het product na levering en vóór het eerste gebruik om de staat en werking van alle onderdelen te controleren.
- Inspecteer - aan het begin van elke dag dat het product wordt gebruikt - het product visueel op beschadigingen en controleer of het veilig te gebruiken is.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Verwijder vuil, zoals bijvoorbeeld natte verf, modder, olie of sneeuw, van het product.
- Gebruik het product nooit als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.
- Neem regelmatig pauzes tijdens het gebruik. Vermoeidheid kan een risico vormen.
- Plaats het product op de juiste manier tijdens het transport en zet het vast om schade te voorkomen.
- Controleer of het product geschikt is voor het beoogde werk.
- Houd bij plaatsing van het product rekening met eventueel gevaar voor botsingen met voetgangers, voertuigen, deuren en dergelijke. Vergrendel/blokkeer deuren en ramen in het werkgebied indien mogelijk (behalve nooduitgangen).
- Gebruik producten die zijn gemaakt van elektrisch niet-geleidend materiaal als er gevaar is voor contact met onderdelen waar spanning op staat.
- Breng geen wijzigingen in het product aan.
- Verplaats het product niet terwijl er iemand op staat.

BELANGRIJK!

Houd u altijd aan de maximale belasting voor het product: 150 kg.

CONTROLE VÓÓR GEBRUIK

- Controleer of de poten en zijstukken van het product niet vervormd, gebarsten, gecorrodeerd of aangetast zijn.

- Controleer of de bevestigingspunten van andere onderdelen in de zijstukken in goede staat verkeren.
- Controleer op ontbrekende, losse of gecorrodeerde schroefverbindingen en andere verbindingen.
- Controleer op ontbrekende, losse, versleten, gecorrodeerde of beschadigde opstappen/treden.
- Zorg ervoor dat het hele product vrij is van verontreinigingen (zoals modder, verf, olie of vet).
- Controleer of alle vergrendelingen naar behoren werken en niet beschadigd of gecorrodeerd zijn.
- Inspecteer een eventueel platform op beschadiging en corrosie.

SYMBOLEN

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing en/of op het product.

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Valgevaar!
	Maximale belasting.
	Max. aantal personen op ladder/huishoudtrap.
	Controleer voor gebruik of de ladder/huishoudtrap volledig is uitgeklaapt.
	Zorg ervoor dat u niet boven of buiten uw macht werkt.

	Zet de ladder/huishoudtrap op een vaste ondergrond.
	Controleer of de grond onder de ladder/huishoudtrap vrij is van verontreinigingen.
	Stap niet zijwaarts van de ladder/huishoudtrap.
	Voer voor elk gebruik een visuele inspectie van de ladder/huishoudtrap uit.
	Niet bedoeld voor professioneel gebruik.
	Bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	B 43,5 x H 40 x D 63 cm
Gewicht	3,4 kg

GEBRUIK

- Het product moet op een gelijkmatige, vlakke en onbeweeglijke ondergrond worden geplaatst.
- Houd bij het plaatsen van het product rekening met het risico van botsingen met het product, bijvoorbeeld door voetgangers, voertuigen of deuren. Deuren (met uitzondering van nooduitgangen) en ramen moeten waar mogelijk voor het werkgebied worden vergrendeld.
- Het product moet op zijn poten staan en niet met een traptrede tegen de ondergrond rusten.

- Het product mag niet op gladde oppervlakken (bijvoorbeeld ijs, glanzende oppervlakken of sterk bevulde vaste oppervlakken) worden geplaatst, tenzij verdere maatregelen worden genomen om te voorkomen dat het product gaat glijden of door de bevulde oppervlakken voldoende schoon te maken.
- Overschrijd de maximale belasting van het product niet.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor kortstondig licht werk.
- Neem voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen op het product gaan spelen.
- Draag geschikt schoeisel wanneer u het product gebruikt.

ONDERHOUD

- Controleer regelmatig de onderdelen van het product
- Bewaar het product afgeschermd tegen regen, sneeuw of direct zonlicht.

OPSLAG

- Producten van thermoplastische of thermohardende kunststof of andere gewapende kunststofmaterialen mogen niet in direct zonlicht worden opgeslagen.
- Neem de volgende punten in acht bij het opslaan van producten die niet in gebruik zijn.
 - Bewaar het product beschermd tegen schadelijke omgevingsomstandigheden (zoals vochtigheid, hoge temperatuur of slechte weersomstandigheden).
 - Bewaar het product in een positie waarmee vervorming wordt voorkomen (bijvoorbeeld hangend aan geschikte beugels of liggend op een vlak en schoon oppervlak).

- Bewaar het product zodanig dat het niet wordt beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of verontreinigingen.
- Bewaar het product zodanig dat het geen obstakel vormt of mensen kan laten struikelen.
- Bewaar het product zodanig dat het niet door onbevoegden kan worden gebruikt.

